



LA ILUSTRACION GALICIA Y ASTURIANA



MUNICIPAL MADRID

PUBLICIDAD COMERCIAL

PRECIOS DE LOS ANUNCIOS, CONVENCIONALES, SEGUN EL CUERPO DE LETRA Y NÚMERO DE INSERCCIONES
INDICADOR DEL VIAJERO EN ASTURIAS Y GALICIA

AÑO III

MADRID 28 DE JULIO DE 1881.

NUM. XXI

CORUÑA

ARZUA: villa enclavada á orillas de la carretera de Lugo á Santiago, cabeza de part. jud., con 3.400 hab. Está llamada á ser un buen mercado de contratacion el día en que la vía férrea cruce, si en efecto llega á cruzar por la Tieyra. A poco más de 10 kilómetros de ella, hállase la muy antigua de Mellid, centro geográfico del reino de Galicia.

BETANZOS: esta histórica ciudad, hoy cabecera de part. jud., cuenta 8.000 hab. y está situada en una altura á orillas del Mandeo. Tiene un mediano y casi cegado puerto, y estacion (bastante lejana) de ferro-carril, en el de la Coruña á Lugo.

CARBALLA: villa, partido judicial y estacion balnearia (aguas sulfurosas), cuya temporada comienza en 1.º de Julio y termina en 30 de Setiembre.

CORCUBION: part. jud., 2.000 hab.; villa pescadora situada á orillas de una encantadora ria. El puerto estuvo defendido por dos castillos, ahora desmantelados. A 6 m. hállase el cabo de Finisterre, famoso por los naufragios y por los combates navales ocurridos en sus aguas.

CORUÑA: 30.500 habitantes, capital de Galicia, con audiencia, capitania general, consulado, fábrica de tabacos, etc. Atribuyese su fundacion á los fenicios, y así parece demostrarlo el célebre y antiquísimo faro denominado *Torre de Hercules*. El puerto, en el cual se puede entrar á todos vientos, está defendido por los castillos de San Anton, Santa Cruz y San Diego. Tiene dos templos románicos: la colegiata de Santa Maria y la iglesia de Santiago; buenos jardines, tales como el de Mendez Nuñez, y el de Moore (general inglés muerto en la batalla de Elviña en 1809, y enterrado en dicho punto). En 1820 fué la primera ciudad importante de España que proclamó la Constitucion del año 12, y en 1823 la última á defenderla contra un ejército y dos fragatas francesas. Posee una sierra de maderas, fábrica de cristales, varias de harinas, tejidos, papel, puntas, etc., y hace un importantísimo comercio con los puertos de la Gran Bretaña.

FERROL: capital del departamento marítimo, con 20.000 almas. El arsenal es admirable y abarca todos los adelantos de la construccion moderna, contando ademas desde 1879 con el *Dique de la Campana*, el mayor y el mejor de Europa. En los buenos tiempos empléanse en los trabajos propios de cuatro á seis mil operarios y marineros.

Fué de las primeras ciudades que se sublevaron en 1868, y volvió á hacerlo en 1872 con eor fortuna.

MUROS: villa pescadora de menos de 2.000 habitantes, con varias fábricas de salazon, y algunos ant. edificios. Sepárala de Noya el monte Barbanza y, entre ella y Corcubion puede admirar el viajero la célebre cascada del Pindo.

NOYA: patria de los dos más grandes escultores gallegos, Felipe de Castro, y Ferreiro. Habitada en el siglo XIV por el arzobispo Landoria, débelle hermosas construcciones góticas. En el cementerio nótanse algunos curiosísimos sepulcros. La villa está situada en la desembocadura del Tambre y tiene cerca de 5.000 almas.

NEGREIRA: bajo esta denominacion se comprende el partido judicial cuyo asiento está en un pequeño lugar, que no puede en manera alguna pasar por villa. Abarca una parte de montaña y otra de llanura, igualmente fértiles ambas. El lugar de los Angeles es el principal de la segunda, gracias á sus aguas ferruginosas.

ORDENES: villa de 800 hab.; sita en mitad del camino de Santiago á la Coruña. En la actualidad posee una buena iglesia parroquial y una hermosa fuente, y hállase en vías de próspero desarrollo.

PADRON: 4.000 hab.; sita entre los rios Sar y Ulla, á media legua de la histórica Iria Flavia. Fué rica en otro tiempo por sus telares; hoy le resta apenas la ganada reputacion y algun flaco residuo. Alegre y dotada de buen caserío, rica por su comercio, é inmejorable por su clima, tiene un enemigo sólo, el rio Sar que todos los años sale de madre y que, si no se aplica pronto remedio, la tragará algun día. Es famosa y muy concurrida de castellanos su feria de la Pascua.

PUNTEDEUME: villa de 2.800 hab.; patria de Rajoy y solar de una familia histórica, los Andrade. Tiene los restos de un notable puente de 52 arcos, construido en el siglo XIV, que subsistió hasta 1868.

SANTA MARTA DE ORTIGUEIRA: extremo de la provincia; cuenta 4.000 habitantes. Tiene varias fábricas de salazon, mediano puerto y un vivero en que se crían abundantes crustáceos y moluscos.

SANTIAGO: sede metropolitana, y centro del distrito universitario. Cuenta 29.000 almas. Su Catedral es una joya románico-bizantina. Goza del privilegio de Jubileo plenísimo durante el año en que cae en domingo la festividad del Apóstol, y abre entónces á los fieles su *Puerta Santa*. Entre los demas monumentos notables, merecen especial mencion el hospital, fundado por los Reyes Católicos, el ex-monasterio San Martin, hoy seminario de primer, órden, y la Casa Consistorial.

LUGO

BECKEREÁ: ayunt. cab. de part. jud. con 6.700 hab., á 36 kil. de Lugo; ferias los domingos segundo, tercero y cuarto de cada mes; romeria notable el 14 de Setiembre en Cadoalla.

CHANTADA: ayunt. cab. de part. jud. con 14.200 hab., á 50 kil. de Lugo, con coche diario; feria el 2 y 5 de cada mes; romerías en la cuarta dominica de Agosto, el 8 y 16 de Setiembre.

FONSAGRADA: ayunt. cab. de part. jud. con 16.000 hab., á 54 kil. de Lugo. La capital del distrito, con escaso y mal acondicionado caserío, hállase situada á una altura de más de 3.300 pies, por lo cual el clima es frío y áspero. En la feliglesia de San Jorge de Piquin hay algunos buenos manantiales ferruginosos.

LUGO: 19.000 hab., son notables la muralla de 2 kil. y de 30 á 40 pies de altura, que la rodea, atribuida á los romanos, los conventos de San Francisco y Santo Domingo del siglo XIV, y en la catedral románica con cabecera ojival y fachada moderna, la sillería del coro, obra de Moure, el viril del tabernáculo, perpetuamente de manifiesto, y varias esculturas. La biblioteca consta de 8.000 volúmenes. Un castillo antiguo está destinado á cárcel de corona para los sacerdotes. A 200 metros se hallan la estacion del ferro-carril y la casa de baños sulfurosos minerales, cuya temporada comienza en 15 de Junio y termina en 30 de Setiembre. Cerca pasa el Miño, que abunda en rica pesca (especialmente lampreas y sábalos), y en cuya margen se advierten todavía vestigios de termas romanas y de un dique destinado sin duda á prevenir las inundaciones. En la ciudad hay algunas hermosas plazas, entre ellas la de la Constitucion, con una fuente monumental, y la triangular, llamada del *Castillo*. Es por todos conceptos notable el mosaico descubierto en 1842 en unas excavaciones de la calle de Batallas, el cual representa una divinidad marítima rodeada de varios atributos de navegacion y pesca. Fondas, el *Hotel de Mendez Nuñez* y la de *Cocina*, antigua de *Cobos*. Se publican cuatro periódicos. Feria el 4 de cada mes.

MONDOEDO: ciudad episc. con 10.000 hab., á 50 kil. de Lugo. Son notables la catedral, el seminario, el hospital y el cuartel. La primera data de 1221, pero fué restaurada en 1595, y casi completamente reformada en el siglo pasado, segun el órden corintio. Tiene 3 naves y dos torres. Cerca del presbiterio dícese que está enterrado el célebre mariscal Pedro Pardo de Cela, jefe de los hermandinos de Galicia, degollado en dicha ciudad de órden de los Reyes Católicos en el año de 1487. En el respaldo del coro venérase una *Nuestra Señora la Grande*, tambien llamada la *Inglesa*, donada por Juan d'Uttou. Merecen especialísima mencion algunas antiguas pinturas murales. Feria muy concurrida de ganado los días 18, 19 y 20 de Octubre. Siete romerías desde Julio á Setiembre.

MONFORTE: ayunt. cab. de part. jud., con 11.100 hab., á 50 kil. de Lugo.

En la cumbre de la colina á cuyos pies se agrupa la villa admiranse un ex-convento y las ruinas del castillo de los famosos condes de Lemos. Es notable el antiguo colegio de Jesuitas, más tarde instituto de segunda enseñanza, en cuya iglesia cautiva la atencion un magnífico retablo obra del escultor gallego Francisco Moure. Diligencia á Sarria; feria el 24 de cada mes; romerías notables en verano.

QUIROGA: ayunt. cab. de part. jud., con 8.300 hab., á 68 kil. de Lugo. Feria el 20 de cada mes; romerías el 3 de Febrero, 14 de Agosto y 8 de Setiembre.

RIVADEO: ayunt. cab. de part. jud., con 9.100 hab., á 75 kil. de Lugo; situada en la desembocadura del rio que le da nombre y que es limite entre Galicia y Asturias, tiene buen puerto, protegido por un castillo desmantelado. En su hermosa alameda consérvanse dos antiguas torres. El nombre de la villa es célebre en la historia de España por haber servido de titulo al conde D. Rodrigo de Villandrando, salvador del rey D. Juan II. Coche diario, puerto marítimo con comandancia de marina y varios consulados.

SARRIA: ayunt. cab. de part. jud., con 18.000 hab., á 28 kil. de Lugo. Coche diario á Monforte. Feria el 20 de cada mes. Es notable el castillo feudal de los condes de Sarria. Aguas minerales frías en Céltigos, buenas para las enfermedades cutáneas, y en Incio otras para las del hígado. A cosa de seis leguas hállase el monasterio benedictino de Samos, en donde tomó el hábito nuestro insigne P. Feijóo, y que ha sido restaurado últimamente.

VILLALBA: ayunt. cab. de part. jud., con 11.000 hab., á 33 kil. de Lugo. Feria el primer domingo de cada mes, no siendo día 1. Restos de un castillo de los duques de Alba, que forman una de las ruinas más importantes de Galicia.

En el ayuntamiento de Trasparga hállanse las celebradas aguas de Guitiriz, sulfuro-hidrogenadas.

VIVERO: ayunt. cab. de part. jud., con 12.000 hab., á 72 kil. de Lugo y puerto de mar.

OVIEDO

AVILÉS: villa á 4 leguas de la capital, á la orilla del Cantábrico. En situacion agradable, frondosos paseos, buen puente de piedra y excelente caserío con muchos soportales. Son notables el ayuntamiento, delante del cual esta el paseo del *Enlosado*, y las casas solariegas de Campo-Sagrado, Baragana y Ferrera, la cárcel segura, y reducido el teatro. Tiene un hospital, fundacion del siglo XVI. Las minas de carbon y la industria de la cal, que se exporta á Galicia, le dan vigorosa vida industrial, que aún será mayor una vez realizadas las obras de mejora del puerto. Publícase la *Luz de Avilés*. El concejo 9.835 habitantes.

BELMONTE: lugar á 5 leguas de la capital, en cuyo término se encuentran varias minas y vestigios de antiguas explotaciones. Vense tambien restos de un acueducto que en el sitio de la *Cueva* pasa por bajo del monte en una extension de más de 100 metros.

CANGAS DE ONÍS: villa cap. de conc. de 9.507 hab. á 11 leguas de la capital, en un valle junto al rio Sella y donde confluye con el Güeña tiene un buen puente de grande elevacion. A legua y media está el celebrado santuario-colegiata de Covadonga, memorable por el principio de la reconquista de España contra los sarracenos.

CANGAS DE TINEO: villa cab. de un concejo, que tiene ayunt. con 32.202 hab. á 14 leguas de la capital en una hermosa campiña, regada por el Naron y por el arroyo Coto, que se le une en el puente. Buen caserío y regulares paseos.

CASTROPOL: villa cap. de conc. de 8.467 hab. á 22 leguas de la capital, en la Vega de Rivadeo, que con puerto de mar sobre el Eo, sirve este de limite entre Asturias y Galicia. Su concejo ha sido uno de los más notables del Principado.

GIJON: villa cap. de un conc. de 31.927 hab. á 4 leguas de la capital, parte en la falda del monte de Santa Catalina y parte en llano, con dársena, buen puerto. Fué notable la laguna del *Humedal*, desecada á expensas de Jovellanos, á quien igualmente se debe el notable Instituto de su nombre. Por el puerto se extrae carbon mineral, hierro, manteca salada, cristalería, loza, azabaches, avellana, etc. Tiene una magnífica fábrica de cristales, que compete con las afamadas del extranjero, otra de bujías, loza y chocolate, y fundiciones de hierro, fábrica de tabacos, instalada en el ex-convento de monjas agustinas, hospital que en su origen sirvió para los peregrinos de Compostela. Son notables el teatro, el Ayuntamiento y el circo de los Eliseos. La coleccion de bocetos que guarda el Instituto es de gran mérito.

GRANDAS DE SALIME: villa de 3.480 hab. á 20 leguas de Oviedo, junto á un monte. Corre por su término el arroyo Bulmayor, que desagua en el mar; el Navia cria salmones y tiene dos puentes.

INFIESTO: villa á 7 leguas de la capital y 3 del mar. Cab. de un partido jud., que comprende 20.456 habitantes.

LUARCA: villa á 11 leguas de la capital, que se distingue por su puerto regular, buena plaza y las casas consistoriales, dos paseos deliciosos y abundan pesca y ganado.

LLANES: villa cap. de un conc. de 19.205 hab. á 19 leguas de Oviedo, en la costa en terreno llano: es notable la casa del conde de la Vega. Amurallada con tres puertas.

POLA DE LAVIANA: el conc. tiene 8.359 hab. á 6 leguas de la capital. Mercado semanal muy abastecido de ganado vacuno y de cerda.

POLA DE LENA: 11.653 hab. La palabra *Pola* es la forma bable de la castellana *Puebla*. A 5 leguas de la capital, en el camino de Leon á Asturias, cabeza del primer concejo asturiano de Sur á Norte.

PRAVIA: villa de 10.312 hab. á 6 leguas de Oviedo, en una colina que se eleva en un delicioso valle. El Nalon es allí navegable. Buenos edificios y excelente ganado.

VILLAVICIOSA: villa que por lo ameno de su término merece este nombre en su antigua y clásica acepcion castellana, á 7 leguas de Oviedo, á una legua del mar y del puerto del Puntal, en terreno llano y húmedo, sobre laria. Produce maiz, escanda, lino, manzanas, de que se hace la mejor sidra de España. Recientemente se ha descubierto en su término una cantera de mármol. El partido comprende 21.147 hab.

OVIEDO: capital de provincia, con universidad, obispado, audiencia y comandancia general, situada á 4 leguas al Sur de Gijon y de la costa, en el centro casi de la provincia. El clima es agradable y permite disfrutar generalmente larga vida. Son notables las casas consistoriales, construidas en 1622. La catedral es notable, y su torre la mejor de España. Su coleccion de reliquias superior á todo encarecimiento.

Tambien son notables en la poblacion la casa del duque del Parque, la Audiencia y el acueducto que se ve á la entrada de la ciudad. Se publican en Oviedo *El Eco de Asturias*, *La Revista de Asturias*, *La Cremallera* y el *Boletín de la Liga de Contribuyentes*.

ORENSE

ALLARIZ: villa antiquísima, cab. de part. jud. sit. con 8.000 hab.; á orillas del Arnoya, á 16 kil. de Orense. Estuvo fortificada. Merece verse la antigua iglesia de Santiago, donde se conserva una lápida sepulcral, que se cree del rey godo Witiza, y el convento de monjas fundado por la reina doña Violante. Es patria del cronista Gándara. Le dan hoy fama sus almendras bañadas, rosquillas y confites. Los baños de Molgas tuvieron fama desde los romanos.

BANDE: villa cab. de part. jud. con 5.400 hab., en el ayunt., á 36 kil. de Orense. A cuatro leguas se ven restos de la vía romana de Braga á Astúria.

BARCO DE VALDEORRAS: villa cab. de ayunt. con 5.400 hab. y de part. jud., conocida por la justa fama de sus vinos. En 1880 se hicieron varias concesiones mineras para la explotacion de oro en su comarca.

CARBALLINO: villa moderna, cab. de partido jud., con 7.800 hab. en el ayunt. á 18 kil. de Orense. Concurren á sus aguas minerales y á las inmediatas de Partovia bastantes bañistas. Posee á 4 kil. la fáb. de papel de Lousada, una de las mejores de Galicia.

CELANOVA: villa cab. de part. jud. con 5.000 hab. en el ayunt. á 20 kil. de Orense. Es digno de verse el suntuoso monasterio, fundado por San Rosendo en 877, reed. en los siglos XVI y XVII, convertido hoy en colegio de PP. Escolapios. Son notables en él los claustros, y en la iglesia varias esculturas y relieves.

GINZO DE LIMIA: villa cab. de ayunt. con 5.200 hab. y de part. jud. á 38 kil. de Orense, sobre la carretera á Zamora. Riega su campo el Limia (Letes de los antiguos), sostenido por la laguna Antela, cuyo provechoso desagüe se ha intentado hasta ahora en vano. La ciudad de los Límicos fué patria del célebre cronista Idacio.

ORENSE: ciudad antiquísima, situada en el fondo de una cuenca, á la orilla izq. del Miño, á 572 kil. de Madrid, con unos 9.000 hab. Son dignos de verse la catedral, edificada en la primera mitad del siglo XIII, y en ella el crucero, ábside, retablo de la capilla mayor, panteon del cardenal Quevedo y Quintana y otro antiguo enfrente, la sillería del coro, trabajo del célebre Moure y la capilla del Santo Cristo, cuya efigie titular, obra de Nicodemus, segun la tradicion piadosa, es muy celebrada no tanto por su mérito artistico como por los milagros que se le atribuyen. A visitarla van todavía por el *Corpus Christi* los que se creen *endemoniados*. Son curiosos el retablo de la *Misa de Alba* y el *Portico de la Gloria*. El cabildo conserva un ejemplar, que se cree único, del *Misal de Monterey*, publicado el 3 de Febrero de 1494; primer libro impreso en Galicia, á los sesenta años del gran invento de Guttenberg, importado por el conde de Monterey, de grata memoria. La iglesia de Santa Maria la Madre ha sido la primitiva catedral. En el Instituto de segunda enseñanza, creado en 1845, consérvanse en la sala de actos los retratos de Fr. Tomas de Lemos, ilustre teólogo, y del eminente P. Feijóo, hijo éste de Casdemiro (á 2 leguas de Orense), en memoria de quien se va á erigir un monumento en la plaza de Isabel la Católica. La biblioteca consta de 14.400 volúmenes. Los *Jardines de Posio* son un delicioso paseo. El puente sobre el Miño, hoy desfigurado, es obra del memorable obispo D. Lorenzo; pero lo que da más fama á Orense son *Las Burgas*, dos fuentes muy abundantes de agua mineral á 60 centig. que se aplica á varios usos domésticos.

OSERA: es célebre el monasterio, fundado en 2 de Setiembre de 1137 por D. Alfonso VII, el Emperador; quien al efecto expidió real cédula á Garcia, su primer abad.

Subsistió este edificio hasta 29 de Agosto de 1551, en que un incendio lo redujo á cenizas, con la sola excepcion de la iglesia. Las obras del nuevo monasterio duraron cerca de un siglo, concluyéndose en tiempo de Fr. Simon Rojo, abad 65.º del convento. De este suntuoso edificio, al que por su grandezza se ha dado el nombre de *Escorial gallego*, no existe hoy en regular estado más que el templo, destinado á iglesia parroquial, pues del monasterio apenas quedan sino las paredes.

RIVADAVIA: villa ant., cab. de ayunt. con 3.400 hab. y del part. jud. sit. á orillas del Avia con un buen puente. Tienen gran fama los vinos de su comarca. Conserva los restos del castillo y palacio de sus condes, y espatria del sábio teólogo Fr. Tomas de Lemos. Son dignos de atencion el ex-convento de Santo Domingo y la iglesia de Santiago.

TRIVES: villa cab. de ayunt. con 5.000 hab. y de part. jud. á 48 kil. de Orense. Son notables sus lienzos y los jamones de Castro-Caldelas.

VERIN: villa cab. de ayunt. con 4.900 hab., y de part. jud. en las márgenes del Tamega, con un buen puente, á 70 kil. de Orense, y fronteriza de Portugal. En su término están las aguas minerales de Sousa y Caldellas. Son dignos de visitarse las ruinas de la fortaleza de Monterey, á poca distancia.

VIANA DEL BOLLO: villa cab. de ayunt. con 8.200 hab. y de part. jud. en una altura inmediata del rio Bibey, á 72 kil. de Orense.

PONTEVEDRA

BAYONA: villa antigua de 6.000 habitantes, situada en la costa del Atlántico, con fondeadero abrigado, pero pequeño, y que será con el tiempo una excelente estacion de baños. Merece verse la capilla de Santa Librada y Santa Maria, que perteneció á los templarios. El inmediato Monte-real, que avanza en el mar, estuvo fortificado, y hoy, propiedad del Sr. Euduyen, se convierte en fastuosa residencia de verano.

CALDAS DE REYES: villa antigua (*Aguas celenes de los romanos*) de 1.500 hab., situada en llano, en la confluencia del Humia y el Bremaña, principalmente conocida hoy por sus baños minerales. La cárcel es el edificio más notable. Conserva restos de fortaleza de los marqueses de Bendaña. Hay quien dice nació allí Alonso VIII.

CARRIL: villa de 3.000 hab., á 4 leguas de la capital, en la ria de Arosa, junto al desagüe del Ulla. A esta posicion y á su buen fondeadero debe el ferro-carril que hoy la une á Santiago para el tráfico interior. Cerca se ven restos de torres muy antiguas.

CAMBADOS: cap. del part. judicial, con 3.500 almas y mediano puerto. Enfrente, y á corta distancia, hállase la isla de la Toja, célebre por sus magníficas aguas minerales.

LA GUARDIA: villa de 2.000 hab. á 11 leguas de la capital, situada sobre el Atlántico, cerca del desagüe del Miño, frente á Camiñas última poblacion portuguesa de la orilla opuesta. Por su posicion abunda en pesca de mar y de rio. Lo más notable son los restos de las fortificaciones que tenia el Monte de Santa Tecla.

MARIN: villa de 4.000 hab. á una legua de la capital, que, por su situacion sobre la ria de su nombre y su buen fondeadero, es ya el centro de su comercio y será mucho mayor cuando se comunique por ferro-carril al interior. Hoy vive principalmente de la pesca. Hay restos de fortificacion. En la inmediata isla de Tambo estuvo el lazareto provisional.

PONTEVEDRA: ciudad de 7.560 hab. capital de provincia, situada sobre el Lérez y la costa, en la ria de Marin. Su clima y sus vistas son deliciosas. Rodeábala una fuerte muralla, hoy casi completamente arruinada, que se supone anterior á la invasion sarracena. Se atribuye su fundacion á los griegos, con el nombre de Helenes; y de la importancia que ha tenido deponen las muchas casas de escudo que aún se ven. Son dignos de visitarse el puente del Burgo, de 12 arcos; la iglesia de Santa Maria la Mayor, construida en 1555; la de la Peregrina, las ruinas de Santo Domingo, obra del siglo XIII; la nueva casa municipal, el liceo y el antiguo barrio de la Mourreira. En el gran convento de San Francisco, hoy residencia de todas las oficinas, puede verse el sepulcro del almirante Chirino, que ayudó á la conquista de Sevilla de los árabes. Es patria de los Nodales, célebres navegantes, del escritor Sarmiento y otros hombres notables.

REDONDELA: antigua villa de 2.900 habitantes, á 3 leguas de la capital, situada en la ensenada final de la ria de Vigo, en un recodo, á cuyo puerto, hoy cegado, llegaban barcos menores. El viaducto del ferro-carril á Orense es lo más notable. La festividad del *Corpus* es curiosa. Tiene cerca el lazareto de San Simon. Es patria de Sarmiento de Sotomayor. En la ensenada inmediata se dió en 1702 un combate por una escuadra inglesa contra la española, que custodiaba una flota de América; por consecuencia del cual quedaron sumergidos varios buques, que se intentó en nuestros días, sin resultado, registrar.

TUY: ciudad episcopal antiquísima, á 7 leguas de la capital, asentada en una eminencia, orilla derecha del Miño, frente á la plaza portuguesa de Valencia. Su poblacion se ha reducido á 5.600 almas. Es notable la catedral-castillo que la corona y el panorama de sus vistas. Recuerda la corona de su escudo que fué corte de reyes y estuvo amurallada; lo cual no ha evitado su actual decadencia. El rio la surte de buenos salmones, sábalos, truchas y lampreas. Cuando el ferro-carril internacional se termine, será digno de verse su puente de hierro. Es patria del obispo Lúcas, más conocido como cronista. Conmemora con fiestas á San Telmo, nacido en esta ciudad.

VIGO: ciudad de 12.000 almas, á 5 leguas de la capital, hacia el centro y á la orilla izquierda de una de las mejores rias del mundo, á la cual deberá un gran porvenir así que termine la construccion del ferro-carril. Su caserío nuevo es notable, al pié de la estribacion del Castro, en que se construyó el viejo. Su abundante pesca, sus fábricas de salazon y su exportacion de ganado y huevos son ya de importancia. Esta ciudad fué una de las primeras de Galicia en sacudir el yugo frances en 1809, dirigida por el sargento Morillo, luego general, y otros patriotas; victoria que celebra cada año con más solemnidad. Se publican dos periódicos. La romeria de San Roque, en Agosto, tiene nombrada.

VILLAGARCÍA: villa de 6.000 almas, á tres leguas y media de la capital, situada en la ria de Arosa, cerca del Ulla, como el Carril, con quien sostiene rivalidad.

ISLA DE CUBA

Fundada en 1864.—Única en su clase.

LA PROPAGANDA LITERARIA

CASA EDITORIAL CUBANA

Premiada en la Exposición de Filadelfia

Encargada por el Gobierno de proveer de libros á los Institutos literarios de esta isla y de la venta de láminas de la

CALCOGRAFÍA NACIONAL

LIBRERÍA, IMPRENTA Y PAPELERÍA

Efectos de escritorio.—Libros de texto y educación.—Galería lírico dramática.—Material de escuelas.—Caracteres de imprenta.—Máquinas y prensas.—Representante de casas extranjeras.—Expendio de billetes de Lotería.—Encuadernación y rayado.—Comisiones del ramo.—Libros franceses é ingleses.—Boletines para ferro-carriles.—Surtido de música.—Lejía concentrada.—Papel florete y de cigarrillos.—Periódicos nacionales y extranjeros.—Impresiones á vapor y á mano.—Papel continuo para obra y para periódicos.—Tintas de imprenta y de escritorio.—Pasta para rodillos.—Efectos de encuadernación.—Instrumentos de cirugía.—Bustos, hemisferios, planos.—Contratista de papel para el *Diario de la Marina*.

O'Reilly, 54.—HABANA

PROPIETARIO, ALEJANDRO CHAO

PRIMERA DE PAPEL

LIBRERÍA, PAPELERÍA

Y EFECTOS DE ESCRITORIO

Encuadernación de libros y libros rayados para el comercio.

Calle del Medio ó Ricla, núm. 31.—Matanzas.

GRAN FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

ESTABLECIDA EN LA HABANA

Entre las mejoras muy notables que recientemente se han establecido en la isla de Cuba dignas de llamar la atención pública, se cuenta en primer lugar la *Gran fábrica de abonos químicos* que ha establecido recientemente en la Chorrera, punto inmediato á esta capital, el Excmo. Sr. D. Francisco F. Ibañez, capaz para producir más de cincuenta mil toneladas anuales de rico abono, que contribuirá altamente al desarrollo de la riqueza pública y privada, y evitará sin duda la extracción de los grandes capitales que anualmente salen al extranjero á fin de adquirir los abonos tan necesarios para mejorar nuestras esquilmas tierras. Como es lógico y natural, nuestros agricultores seguirán el provechoso ejemplo que nos presentan las naciones de Europa, y aun la poderosa república de los Estados-Unidos, que sólo con el uso constante de los abonos más selectos consiguen sostener y aun elevar y mejorar notablemente sus productos.

JARABE PECTORAL CUBANO

Preparado en la Habana, según fórmula del doctor Gandul. Calma la tos, por rebelde que sea; cura la tisis laringea y pulmonar incipiente, y el asma. Se vende á 24 reales frasco en la botica de D. José Lozano, calle del Pez, 46, y en la de Blesa, calle de la Visitación.

AGUA DE PERSIA

Preparación americana sin rival para teñir el cabello, sin nitrato de plata; no mancha el cutis ni la ropa.—Se vende á 40 rs. frasco en la perfumería "La Violeta," calle del Príncipe, y en la tienda "La Favorita," Puerta del Sol. En Santander, en la guantería de D. Juan Alonso, calle de la Blanca.

ROB DEPURATIVO DE GANDUL

Este célebre medicamento, compuesto exclusivamente de vegetales, el mejor para depurar la sangre, ha verificado curas prodigiosas, como lo comprueban las Academias de Medicina de España y América. Se vende á 40 reales frasco en la botica de Blesa, calle de la Visitación.

EDELMAN Y COMPAÑÍA

Único gran repertorio de música cubana, española y extranjera. Música de zarzuela. Gran depósito de pianos.

CALLE DE LA OBRA PÍA, 23, Y OBISPO, 105.

Habana.

FUNDICIÓN DE TOMATI

CALLE DE LAS VIRTUDES, ESQUINA Á INDUSTRIA

HABANA

CASA DE SALUD

QUINTA INTEGRIDAD NACIONAL

EN LAS CERCANÍAS DEL CASTILLO DEL PRÍNCIPE
Directores facultativos: los doctores, D. E. Belot, D. M. A. de Caneda y D. D. F. Cubas.—Habana.

EL MAPA-MUNDI

FÁBRICA DE TABACOS DE EMILIO SOTO

San Nicolás, 52 y 54.—Habana.

SANTA RITA

DROGUERÍA Y FARMACIA DEL DR. R. DE LEON

Calle de Mercaderes, núm. 18.—Habana.

DROGUERÍA LA CENTRAL

Y LABORATORIO QUÍMICO FARMACÉUTICO

de Lobe y compañía,

Sucesores de Vicente Fernandez y C.^a

Calle de Obra Pía, números 33 y 35, y Aguiar, núm. 79.—Habana.

EL TELÉGRAFO

HOTEL RESTAURANT, Y BAÑOS PÚBLICOS

situado calle de la Amistad, números 136 y 138, frente al Campo de Marte.—Habana.

Propietario: D. Juan Batet y Morell.

EL PASAJE

GRAN HOTEL Y RESTAURANT

HABANA

Situado en el punto más céntrico de la ciudad, frente al ferro-carril de Villanueva y contiguo á los principales teatros y al Parque Central.

Parque de Isabel la Católica.

ALMANAQUE MERCANTIL

PARA EL AÑO 1881

CUYA CIRCULACION EXCEDE DE 6.000 EJEMPLARES

Dirigirse al editor H. E. Heimen, establecido en 1845.

Calle de la Obra Pía, núm. 11, entre San Ignacio y Mercaderes.—Habana.

LA PLUMA DE ORO

LIBRERÍA, PAPELERÍA, NOVEDADES DE PARÍS Y TALLER DE ENCUADERNACIONES DE JUAN PEREZ

DUBRULL

Santiago de Cuba.

FÁBRICA

DE

AGUARDIENTES, DULCES Y LICORES

DE BACARDÍ Y C.^a

Almacenes: Marina baja, números 32 y 34, Fábrica: Matadero, núm. 87.

SANTIAGO DE CUBA

ESTADOS-UNIDOS

MÁQUINA DE CALCULAR

para

HACER LAS CUATRO OPERACIONES DE ARITMÉTICA

La única en el mundo que multiplica y divide.

INVENTADA POR R. VEREA

PATENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS

Fecha Setiembre 10 de 1878.

Su capacidad es para nueve cifras en los sumandos, multiplicando ó divisor, seis en el multiplicador ó cociente, y quince en el producto ó dividendo.

Sus dimensiones son: largo, 14 pulgadas; ancho, 12 pulgadas; alto, 8 pulgadas. La caja de productos tiene 17,3 y 2 pulgadas respectivamente. Estas dimensiones pudieran ser un 25 por 100 más pequeñas.

Pesa 50 libras y es toda de hierro, acero y metal amarillo.

Dirección: R. Vereá, 181, Pearl Street, New-York.

NEW-YORK

Gran Restaurant de A. Carreño, número 86, Maiden Lane, New-York.—Depósito de los vinos de Jerez de la viuda de Paul. Se sirve á la francesa y á la española.

Casa Española.—Hotel Recreo, núm. 23, Great Jones Street, New-York.—La más antigua y conocida del público viajero español é hispano-americano.

V. Martinez Ibor y Compañía.—Importadores de tabaco en rama y elaborado.—Número 100, Pearl Street, New-York.

P. E. Desvernine, 46, Broad Street, número 46 New-York.—Depósito de vinos, licores y tabacos. Se compran billetes premiados.

H. Mouquin.—Restaurant y Cafe, número 141, Fulton St., New-York.—Depósito de vinos y licores escogidos.

Gran Hotel Español é Hispano-Americano, número 116, calle 14 del Oeste, en New-York.—Riesgo y Suarez, propietarios.

MÉJICO

RAMON DEL VALLE

COMISIONISTA

Primera calle de San Ramon, núm. 12.

MÉJICO

LA CANTABRA

Antigua fábrica de vidrios de Texcoco

DE JOSÉ AZCONA

Única en su clase, que ha sido premiada en cuantas Exposiciones ha concurrido.—VIDRIOS PLANOS blancos, apagados y de colores.—CAPELLOS redondos y ovalados.—Precios baratos.

16.—Escalerillas.—Méjico.

HOTEL DEL HAVRE, EN MÉJICO

Esquina del colegio de niñas y primera de la Independencia

Habitación, comida y desayuno, pfs. 30 00
Sólo comida, pfs. 20 00

ESPECÍFICO INFALIBLE

CONTRA LA EMBRIAGUEZ

Fórmula del Doctor Miranda

Se vende únicamente en la botica de San Andrés, á 12 rs. caja.

MÉJICO

SOCIEDAD

DE BENEFICENCIA ESPAÑOLA

Habiendo cedido D. Casimiro Collado, gratuitamente, algunos ejemplares de su colección de *Poesías*, para que se invierta su producto en los benéficos fines de esta Asociación, se avisa al público que se encontrarán de venta, á dos pesos el ejemplar, en la Librería Madrileña, portal del Aguila de Oro, y en la antigua Librería de Andrade y Morales, portal de Agustinos.

Méjico

MEDICINAS ESPECIALES

EN LA ACREDITADA FARMACIA

DE JULIAN GONZALEZ

Méjico.

En dicho Establecimiento se encuentran, boticas y botiquines homeopáticos, desde el infimo precio de tres pesos, con su correspondiente libro, para hacer uso de ellos.

El imponderable antivenéreo, titulado: *Dr. Lopez*, antisifilítico sin mercurio, que por su eficacia ha sido apellidado por muchos: *El Infalible*.

Tiene otra medicina *eficaz* contra los desarreglos de la menstruación, dolor de hígado, flujo ó flores blancas, retención de ménstruo y todas las enfermedades de la cintura.

BUENOS-AIRES

EL GALLEGO

Periódico semanal

ÓRGANO DE LOS INTERESES DE SU NOMBRE

Propietario y Director: D. César Cisneros Luces.

Precios de suscripción.

En Buenos Aires:

Por un mes adelantado, pfs. 12
Por un trimestre 30
Número suelto 3

En el exterior:

Por un mes adelantado, pfs. 0,50
Por un trimestre 1,50
Número suelto 0,15

Redacción y Administración, Perú, 239.

CONSERVAS ESPAÑOLAS

Procedentes de la acreditada fábrica que en la Coruña poseen los Sres. Peña y C.^a Las conservas son frescas y exquisitas. Bonito, robaliza, besugo, mujiles, avieñeras, robalo, dorado, cóngrico, reos, calamares, merluza, langosta, rodaballo, almejas, abadejo, etc. Diez por ciento de descuento sobre los precios anteriores.

Calle Veinticinco de Mayo, núm. 6.—Buenos Aires.

CIGARRERÍA Y CAMBIO DE MONEDA

Frente al hotel Argentino.

CÉSAR CISNEROS LUCES

EX-PROFESOR DE LA ESCUELA NAVAL

FLOTANTE DE APRENDICES DE MAR EN EL

DEPARTAMENTO DEL FERROL

Ha abierto clases nocturnas de enseñanza primaria, elemental y superior.—Aritmética pura aplicada al Comercio, Bancos, Industrias y operaciones financieras.—Contabilidad Comercial.—Teneduría de libros por ambos métodos.—Retórica y Poética.

Recibe mandatos á comision, tramita asuntos judiciales y encárgase del cobro de cuentas, arreglo de libros, corrección de obras impresas, redacción de todo género de documentos públicos ó privados, etc.

Precios sumamente módicos. A los compatriotas que careciesen de recursos les dispensará gratis sus servicios.

En su domicilio, Bolívar, 315, ó en la Administración de «El Gallego», Perú, 239, todos los días hábiles, de 9 á 5.—Buenos Aires.

LA UNIVERSAL

FONDA, CAFÉ Y BILLAR

337—BUEN ORDEN—337

Buenos Aires.

Se reciben pensionistas y se llevan viandas á domicilio.

LA REVISTA GALÁICA

ÓRGANO OFICIAL Y PROPIEDAD EXCLUSIVA

DE

EL CENTRO GALLEGO

Salte el día 15 de cada mes.

Redacción y Administración: Buen Orden, Bueno Aires.

SOMBRERERÍA LOS GALLEGOS

DE VIDAL HERMANOS

103—CHACABUCO—103

También se encontrarán camisas, cuellos, corbatas, pañuelos, bastones, paraguas, etc., todo de primera calidad, á precios acomodados.

Recibimos en cada paquete las últimas novedades de París y otros países.

Buenos Aires.

MANUEL MARTINEZ ALFONSIN

PROCURADOR

Se encarga de toda clase de asuntos judiciales y del arreglo de concursos, testamentarias y legalizaciones de documentos para Europa.

ESCRITORIO: PERÚ, 153

DOMICILIO:

Escribanía de Terry.

Alsina, 342.

Buenos-Aires.

MONTEVIDEO

CARNE SISTEMA BUHIGAS

Con su jugo natural.

SIN HUESO Y SIN SALMUERA

Se conserva en todo clima con su color y siempre fresca, aunque se deje abierto el barril hasta la conclusión de la carne.

Aprobada por varias *Corporaciones científicas*, porque no contiene *materias nocivas*, porque es más nutritiva y mucho menos salada que la carne en salmuera y la secada al sol.

Patentes de invención en las Repúblicas del Rio de la Plata, en el Imperio del Brasil, y solicitadas en Norte-América, Australia, Francia, la Gran Bretaña y otros países.

Aceptada y en uso en la marina y ejércitos de varias naciones, en las minas, en las salitreras del Perú y Bolivia, empresas de ferro-carril en construcción, en los ingenios del Brasil y Cuba, en las expediciones lejanas y familias, porque es mejor y resulta más barata.

El más alto honor ha sido concedido á la carne sistema Buhigas en la Exposición de Paysandú, centro de los más extensos establecimientos de salazon y conservación de carnes de la América del Sur.

MONTEVIDEO

PIQUERAS, TEX Y C.^a

CASA LIBRERA.—COMISIONISTA

REPRESENTANTE DE LOS SEÑORES MONTANER Y SIMON DE BARCELONA

Calle del 18 de Julio, núm. 109.

Montevideo.

LIBRERÍA Y PAPELERÍA

Antigua casa Maricot

DE EMILIO FERMEPIN

Calle Veinticinco de Mayo, núm. 255.

MONTEVIDEO

NOTICIAS REGIONALES

GALICIA

Cangas. En el muelle se quemaron catorce *boliches* de que se valían para la pesca, faltando á las leyes igual número de lanchas de aquel puerto. La medida es justa, dada la legislación actual, mas no por eso dejarán de quedar muchas familias reducidas con tal motivo á la más espantosa miseria.

Ademas de los catorce aparejos apresados por el ayudante de marina, fueron apresadas pocos dias despues de las catorce primeras cuatro lanchas con *boliches*, por un bote del cañonero *Pelicano*.

Las embarcaciones con cuanto tenían á bordo fueron embargadas, y los pescadores reducidos á prision.

La pesca decomisada se cedió á la Casa de Caridad de Vigo.

El dia 21 cayó una exhalacion en una de las casas de esta villa, sin ocasionar otro daño que una contusion en un brazo á la criada, y la rotura de alguna loza.

Coruña. Hállase desde hace dias en su quinta de Vilaboa la célebre tiple, nuestra compatriota, Carolina Casanova de Cepeda, que tantos triunfos obtuvo en el pasado invierno en los principales teatros.

Ha llegado á nuestra noticia, dice *El Anunciador*, que algunos salvajes quisieron reducir á cenizas una fábrica en Anceis, cerca de Sigrás, no consiguiendo los tales, por fortuna, tan criminal intento.

Por el ministerio de Marina se ha dispuesto que las defensas submarinas del puerto de la Coruña se consideren como complemento de las del Ferrol, debiendo adquirirse el material de torpedos necesario á medida que los recursos del Tesoro lo permitan.

Durante el mes de Junio último entraron en el puerto de la Coruña 108 buques mercantes con 1.684 tripulantes, 789 pasajeros y 32.405 toneladas.

Betanzos. Por resultado del excesivo calor que hace muchos dias estamos sufriendo, los agricultores se lamentan de falta de lluvia para la conservacion y desarrollo de las cosechas de maíz, patatas y demas.

La feria de mediados de mes tan desanimada estuvo, que parecia un mercado cualquiera de la semana; vendióse muy poco ganado vacuno, sin transacciones más que para los mataderos, ni mejorar de precios. Las lanchas de los pueblos próximos á la ría, y de los inmediatos al Ferrol, vinieron á cargar de cereales, habiéndose vendido en la alhóndiga, al por menor, el ferrado de trigo á 13 rs., centeno á 6.50 y 75, y maíz á 10.50.

Ferrol. En los primeros dias del mes de Agosto se trasladarán á esta ciudad con motivo de la venida del rey, el escuadron de cazadores de Galicia, el batallon de Reus con su música, cuatro compañías de Murcia con la música y otras dos del cuarto regimiento de artillería, acompañadas tambien de la música.

Dice el *Diario* del dia 14:

«El incendio de que hemos hecho mencion en nuestro número de ayer no fué, como al principio se creía, en el monte de San Cristóbal, sino en el del Vispon.

El siniestro fué ocasionado por un fósforo que arrojó un chiquillo que vagaba en aquel lugar, y bien pronto tomó considerables proporciones.

El sargento de infantería y los ocho soldados que daban la guardia al polvorin fueron los primeros que acudieron al lugar del incendio, presentándose pocos momentos despues un capitán de artillería de la guarnicion del castillo con todos los útiles necesarios para la instruccion, y el alcalde de barrio de San Felipe y algunos paisanos. Pocos momentos despues llegaba tambien la cuadrilla de peones del municipio con el maestro de obras, que estuvieron trabajando durante toda la noche.

El jefe de artillería de la plaza se presentó en el lugar del suceso desde los primeros momentos, sin abandonar hasta que el incendio quedó completamente extinguido.»

Probablemente, y con el fin de que las personas reales conozcan el baile del país, tendrá lugar uno de aquéllos, para lo cual se proyecta hacer venir á Ferrol ocho ó diez parejas de aldeanos de la marina, con sus correspondientes gaitas y tamboriles.

Lugo. Han entrado á formar parte de la redaccion del *Diario de Lugo* los Sres. D. Leonardo Mármol y D. Romualdo Acevedo y Rivero.

Entre varios jóvenes de esta capital se agita la idea de celebrar una reunion libre-cambista para pedir al Gobierno la reduccion de los derechos de aduanas en la proporcion consignada en la base 5.^a del arancel.

El *Tanner* de cuya existencia en el hospital de esta ciudad tienen ya noticia los lectores, es un hombre de cincuenta y dos años de edad, llamado Andres Dominguez, natural del ayuntamiento de Pol, é ingresó en el hospital el dia 20 de Enero, padeciendo una monomanía por causa deprimente.

Desde el dia 25 de Mayo se negó á tomar alimento alguno, ni aun caldo, rechazando toda clase de cocimientos y sosteniéndose solamente con agua pura. Se ha tratado de introducirle algun alimento por medio de la sonda esofágica, á lo que opuso gran resistencia, como igualmente á otras operaciones.

Dicho sujeto, si bien se ha demacrado bastante desde la fecha indicada, ofreció probabilidades de vivir algun tiempo, pues conserva bastantes fuerzas y el pulso es todavía algo lleno.

Es un fenómeno curiosísimo, digno de detenido estudio.

El *Orfeon lucense* obsequió con una brillante serenata, en la noche del 16 último, á los señores gobernador civil, brigadier, alcalde y juez de primera instancia.

Noya. Asegúrase que el señor alcalde ha podido hallar en el archivo del ayuntamiento el testamento de Felipe de Castro. Como allí constará la pension que este hombre célebre ha dejado para sostenimiento de una cátedra de latin, á fin de que los hijos pobres de esta villa puedan aprender la lengua de Ciceron, no dudamos que tratará de ventilar aquella pension é instalar de nuevo dicha cátedra en la antigua casa colegio, reparando ésta con los atrasos que desde el año 1836, por lo ménos, han dejado de cobrarse, debido sin duda á la desidia de la autoridad local.

Segun noticias, apareció un hombre muerto en el lugar de la Silva, parroquia de San Saturnino de Goyanes, anejo de Miñortos.

Dícese tambien que con motivo de la siega de los maizales ha tenido lugar una acalorada disputa entre varios vecinos, y que uno de ellos asestó á otro tan tremendo golpe en la cabeza con un *sachó*, que le dejó cadáver en el acto.

Orense. Se encuentra enfermo de gravedad el comandante de infantería retirado D. Manuel María Vahamonde, el único de los trece mártires del Carral salvado milagrosamente de la terrible hecatombe acaecida en aquella villa el 26 de Abril de 1846.

Han sido obsequiados con grandiosas serenatas en Orense los señores D. Vicente Perez y D. Adolfo Merelles.

Pontevedra. El dia 20 por la mañana estuvo á punto de perecer ahogada una mujer que, bañándose junto al puente de madera, se echó á nadar y perdió el sentido, á no ser por el eficaz é inmediato auxilio de los marineros del *Charino*, que la recogieron y condujeron á tierra en un bote.

Puenteáreas. Llegó á Puenteáreas el ex-ministro de Gracia y Justicia Sr. D. Saturnino Alvarez Bugallal.

Rivadavia. La última tempestad de truenos ha producido varias desgracias en este distrito.

En Macedo hallábase el sacristan tocando la campana para que se alejase la tronada, creencia que desgraciadamente existe en muchas parroquias, y una chispa eléctrica le carbonizó completamente.

En la feria de Cartelle, á pocos kilómetros de Rivadavia, cayó otra chispa que asfixió á cuatro personas y mató un macho, siendo esto causa de que se deshiciera la feria ántes de tiempo.

Rivadeo. A mediados de mes salió de la cárcel de esta villa, custodiado por la Guardia civil y á disposicion del señor gobernador de la provincia, Melchor Fernandez, con el fin de sufrir la pena impuesta en la causa formada por homicidio de su convecino Juan Gonzalez, acaecida en el Jardín la mañana de San Juan del año próximo pasado.

Rosal. Dias pasados se verificó en esta villa la inauguracion del *Liceo Recreativo*, celebrándose el acto con música y cohetes. La junta directiva quedó constituida en esta forma: presidente, D. Gabriel Otero; vicepresidente, D. Eduardo Vicente; tesorero, D. Estanislao Martinez; contador, D. Ignacio A. Lariote; secretario, D. Jesús Portela, y vicesecretario, D. Avelino Dominguez.

Tuy. Una comision de labradores acercóse al cabildo de Tuy pidiéndole que se baje procesionalmente del monte Aloya la imagen del milagroso San Julian, á fin de obtener unariaga para sus abrasados campos.

Vigo. A la una de la madrugada del 16 notó el sereno Gaspar que la puerta de la casa núm. 2 de la calle de la Herrería, esquina á la del Placer, estaba entornada, y completamente á oscuras las habitaciones. Llamó repetidas veces, y no obteniendo contestacion puso el hecho en conocimiento del capataz de la ronda nocturna, quien se personó acompañado de dos serenos; y penetrando en la habitacion baja, vió á la dueña y única persona de la casa, doña Manuela Couce, tendida en el suelo y muerta al parecer.

Reconocido el cadáver, pues cadáver era ya en aquel momento la infeliz doña Manuela Couce, se observó que tenía las manos atadas en cruz con un pañuelo, varias señales de violencia en el cuello, y ofreciendo indicios de haber perecido por asfixia, como lo comprueba un atraque de nudo que, manchado de sangre, se encontró á corta distancia del cadáver, y cuyo atraque ó pañuelo con nudos debió colocar el criminal ó criminales en la boca de la infeliz para evitar sus gritos, y separar ántes de retirarse.

Los muebles de la habitacion superior habían sido abiertos con sus correspondientes llaves, que sin duda llevaba en el bolsillo la infeliz; y todo hace suponer que el robo ha sido de bastante consideracion, puesto que se dedicaba á hacer préstamos sobre alhajas y al cambio de moneda.

Sin embargo, el autor ó autores del crimen, teniendo quizá ser sorprendidos infraganti, é asustados ante la enormidad del delito, han terminado precipitadamente su tarea minuciosa en un principio. De un santo colocado en un fanal separaron la corona de plata y una cadena de oro con medallon que tenía al cuello; pero en cambio dejaron debajo de la cama una cantidad en calderilla, y en la tienda una talega bien repleta de duros antiguos y una cajita con alhajas.

Constituyóse el 17 la nueva junta de gobierno de la Caja de Ahorros, Monte de Piedad, que la forman durante el presente año económico los Sres. D. Manuel A. Blanco, D. Toribio Curty, D. Ventura Requejo y D. Francisco Novoa en concepto de concejales, y D. Dalmiro Tapias, D. José Perez Villelga y don Antonio del C. Leyros, como vecinos.

La direccion de ese benéfico establecimiento en el mes actual está á cargo del vocal Sr. Curty.

El 18, á las seis de la tarde, entró en puerto, procedente de la isla de Cuba, la fragata de guerra *Almansa*, siendo seguídamente despachada para el Lazareto de San Simon, donde sufrirá siete dias de cuarentena que impone el art. 32 de las leyes sanitarias á buques que arriban con patente limpia.

Con el solo auxilio del vecindario se pudo cortar en la noche del 15 un incendio que había estallado en la fábrica de fundicion del Sr. D. Manuel Gonzalez. El fuego destruyó unos cuantos metros de amazon del tejado, sin ocasionar mayores perjuicios.

Por indicacion del alcalde-presidente, el ayuntamiento acordó en una de sus últimas sesiones que la comision de policía urbana pase á visitar al Excmo. Sr. D. Eduardo Chao, para darle las gracias por la donacion del aparato meteorológico, y para ponerse con él de acuerdo á fin de colocar dicho aparato.

Ha naufragado cerca de Corujo una lancha pescadora, pereciendo el patron.

No tenemos detalles de ese triste suceso.

Llegó á Vigo el distinguido escritor gallego D. Darío Ulloa, que ha sido comisionado por el Gobierno para formular los proyectos de redencion de foros y repoblacion de arbolado.

Por el ministerio de Fomento se ha aprobado el presupuesto de 1.265 pesetas para la conservacion del puerto de Vigo en el año económico de 1881-82.

Villagarcía. Estos dias hace un calor insoportable, y por más que la cosecha del maíz no presentaba mala cara, tememos fundadamente que, si continúa este tiempo una semana más sin llover, se pierda y nos sobrevenga un año de hambre.

Dios lo remedie.

ASTURIAS

Aviles. Dice *La Luz*: «Las playas de San Juan, las de Luanco y Salinas, están favorecidas por numerosas familias de Madrid, Oviedo y otros pueblos de la provincia.

Conveniente sería que los vecinos de las referidas localidades hiciesen algo digno de llamar la atencion, para solaz y recreo de los forasteros que honran nuestras playas.»

Las romerías de San Miguel de Quiloño, y la de la inmediata parroquia de la Magdalena, han estado animadísimas este año, concurriendo muchos vecinos de esta villa. A pesar de la aglomeracion de gentes, no ha habido que lamentar el menor exceso.

Cangas de Tineo. Dias pasados ocurrió cerca de esta villa una desgracia que dejó hondamente conmovida á la poblacion. D. Santiago Menendez, dueño que fué de los cafés Imperial y de Lisboa de Madrid, al llegar cerca del pueblo donde su padre le esperaba, tuvo la desgracia de que se le desbocara el caballo que le conducía, y arrojándole al suelo, le ocasionó la muerte en presencia de su padre. Un grito de horror se escapó del pecho del anciano, que al recibir la visita de su hijo sólo pudo estrechar en sus brazos un cadáver.

El Sr. Menendez venía á Asturias en tanto que terminaban las obras de un nuevo café que proyectaba abrir en la corte el invierno próximo.

Gijón. Se ha abierto una suscripcion particular, que promete dar excelentes resultados, para costear brillantes fiestas en honor de los forasteros durante los clásicos dias de Begaña.

Dias pasados cayó, como vulgarmente se dice, una exhalacion en el templo de monjas agustinas de esta villa.

Afortunadamente, no hay desgracias personales que lamentar; y decimos afortunadamente, porque á la sazón se hallaban en el templo el licenciado D. Angel Ordás, redactor de la *Crónica de Leon*, acompañado de un primo suyo, niño de quince años.

La exhalacion vino á caer como á tres metros de distancia de los dos señores, sin que hubiesen sufrido otra molestia que la correspondiente sacudida, la cual por algunos minutos dejó al niño sin vista.

Luanco. La autorizacion concedida á D. Guillermo Sierra para verificar los estudios de un fero-carril desde la estacion de Serin á la concha de Luanco ha causado aquí muy buen efecto, y se espera que no pasará mucho tiempo sin que comiencen las obras.

Manjoya. En la madrugada del 15 fué muerto de un tiro el novio de la joven asesinada dias pasados en esta parroquia.

A las ocho de la mañana llegó el juzgado de Oviedo, que instruyó las primeras diligencias, acompañado de alguna fuerza de la Guardia civil.

La repetición frecuente de estos hechos tiene tristemente preocupada á la poblacion.

Oviedo. Han tomado posesion de su cargo los nuevos concejales, dice la *Revista de Asturias*, y ha sido nombrado alcalde por sétima vez el Excmo. Sr. D. José Longoria Carvajal. Sea enhorabuena.

Se ha concedido la gran cruz de Isabel la Católica al exdiputado cubano D. Martin G. del Valle.

El empedrado de la céntrica calle de la Rua será reformado como lo fué el de la Magdalena.

En el último número que ha publicado la *Revista de Asturias* se lee el siguiente sumario:

Ruiz Aguilera.—A la memoria del insigne autor de las *Elegías*.—Prefacio á manera de sinfonía de los *Solos de Clarín* (Leopoldo Alas).—Colunga.—Apuntes para un libro (Braulio Vignon).—El crédito agrícola (conclusion) (J. M. Polledo Cueto).—El duelo del comandante (cuento) (Alberto Delpit).—Ecos y rumores.—Libros y Revistas recibidos.—Anuncios.

El distinguido demócrata Sr. D. Manuel Pedregal y Cañedo, candidato por la circunscripción, estuvo el dia 19 en Mieres, cuyo comité le recibió con grande efusion.

El Sr. Pedregal pronunció por la noche un brillante discurso, y regresó á esta capital dos dias despues.

Por fin se está cubriendo la cuneta de aguas sucias de la carretera de Pumarín, que tanto ofendía á la vista y al olfato.

Esta es otra muy apreciable mejora que dejará aquel tránsito, con los árboles que en la época oportuna se plantarán, convirtiéndolo en un bonito paseo.

Ha surgido la idea entre los concejales de nuestro ayuntamiento de levantar un mercado cubierto en la huerta de Santa Clara, en vez de hacer gastos en el arreglo y adorno de la misma, que al fin resultarían perdidos.

Parece que no falta quien facilite los fondos necesarios, y en condiciones ventajosas, para realizar tan importante mejora, que sinceramente aplaudimos.

Pajares. El dia 13 del próximo Agosto se sacarán á remate las obras de reparacion de la iglesia parroquial de esta localidad, bajo el tipo de 5.633,05 pesetas.

Salinas. Se asegura por personas que nos merecen crédito que se trata de construir en Salinas un edificio destinado á fonda, en el que pueden haber de cincuenta á sesenta viajeros.

Esta noticia es de importancia para Aviles, casi tanto como para Salinas. Estos dos pueblos ha de unirlos con el tiempo el ensanche, igualmente que por el movimiento mercantil que está llamado á facilitar la carretera de la costa.

GALICIA

FABRICA DE CERVEZA
LA FRANCO-GALAICA

Calle de Riazor, Coruña.

Reconocida la necesidad de fomentar en mayor escala el consumo de este líquido, para poder cumplimentar sin interrupción a una gran parte del público de esta localidad y de otras inmediatas, que hoy prefieren esta sana bebida, y aún sustituyen con ella a los muchos vinos de pasto adulterados y nocivos que suelen expenderse, acaba de establecerse la citada fábrica, en la que se preparan cervezas, sistema alemán, y de la conocida en esta localidad, cuyas clases no se encomian, sino que el consumidor será quien podrá juzgarlas.

No se excusó la construcción de una fresca bodega de conservación, la cual siempre se hallará provista de cervezas bien fermentadas y clarificadas.

Depósito de venta por mayor y menor:

RUA NUEVA, NÚM. 20, CONFITERIA DE LABRA

LA FERRO-CARRILANA

ÚNICA FONDA DE LA CORUÑA

CALLE REAL, 100

CON VISTA A LA BAHÍA DE MENDEZ NUÑEZ
Y CANTON GRANDE.

LAS PENAS DE DOS COLOSOS

POEMA

POR DON MARCELINO SORS MARTINEZ

precedido de una carta-prólogo

del Excmo. Sr. D. Pedro A. de Alarcón.

Puntos de venta: Coruña, librería de V. Naveira, Estrecha de San Andrés, 13. Madrid, librería de Fernando Fe, Carrera de San Jerónimo, 2.

Precio: una peseta.

AVISO

Los que suscriben hacen saber al público que han establecido en esta plaza el depósito central de la

REAL FÁBRICA DE PAPEL DE HILO DEL ULLA

en cuya casa hallarán nuestros favorecidos todas las clases de papel hecho a mano, como son:

Papel de barba satinado, núm. 5, prolongado.—Idem, id., id., núm. 5, marca comun.—Idem, idem, idem, núm. 6.—Idem, id., id., núm. 7.—Idem, idem, idem, resmilla.—Idem de fumar prolongado, núm. 7.—Idem, id., molde gallego, núm. 7.—Idem, id., idem número 8.—Idem, id., molde catalán, núm. 7.—Idem, idem, id., núm. 8.—Idem mantequero, núm. 9, gordo.—Idem, chocolate, núm. 9, delgado.—Idem, filtro para droguería.—Idem estraza.—Idem carton para fósforo.

También encontrarán un surtido completo de libros de fumar, elaborados en nuestra fábrica, los que son hechos con el papel más puro de hilo que se fabrica en ella.

Los pedidos se atenderán con toda puntualidad y esmero, siendo recomendable el embalaje y acomodo que se practica.

Los precios y condiciones son los mismos que en la fábrica.

Fernandez y Otero

PLAZA DE MENDEZ NUÑEZ, NÚM. 7.

PONTEVEDRA

BAÑOS Y AGUAS DE MONDARIZ

PROPIEDAD DE LOS

Sres. Viuda é Hijos de D. Ramon Peinador.

PONTEVEDRA

TEMPORADA OFICIAL

DEL 20 DE JUNIO AL 30 DE SETIEMBRE

Este establecimiento, rodeado de bosques y jardines, se halla situado en un pintoresco valle, a tres leguas de la estación de Porriño, punto obligado para los concurrentes por la vía férrea.

Sus aguas, las más alcalinas de España, se emplean con éxito en las enfermedades del estómago; en las del hígado y en los infartos de las vísceras abdominales; en la diátesis úrica, ó mal de piedra; en la gota; en la diabetes sacarina; en la albuminuria; en algunas afecciones de la piel y de la matriz; en la clorosis, anemia y convalecencia de las enfermedades agudas, como la tifoidea, etc.

Hay fonda en la misma casa de baños.

Coche diario desde Porriño.

ACADEMIA PREPARATORIA
PARA CARRERAS ESPECIALES

Bajo la dirección del oficial del cuerpo de telégrafos

ANICETO FERNANDEZ

Se da enseñanza de las asignaturas siguientes: Gramática castellana, Frances, Inglés, Aritmética, Algebra, Geometría y Trigonometría, Física y Química. La academia se halla establecida en Orense, calle de la Imprenta, núm. 3.

AGENCIA INTERNACIONAL

ESTABLECIDA EN TUY

La Agencia Internacional establecida en esta ciudad ha combinado un servicio económico de transporte de frutos, efectos y encargos para Cuba, Puerto-Rico, Filipinas, Rio de la Plata, etc., etc., aprovechando la salida de vapores para aquellos puntos. Los precios son reducidísimos, y por consiguiente muy ventajosos para los exportadores y particulares. En esta Agencia darán más detalles.

LA ILUSTRACION

GALLEGA Y ASTURIANA

SE PUBLICA LOS DIAS 8, 18 Y 28 DE CADA MES, EN 16 PÁGINAS, FOLIO MAYOR, ILUSTRADA CON GRABADOS.

León, 12, pral., Madrid.

Propietario: ALEJANDRO CHAO | Administrador: LUIS TABOADA
AÑO III.—1881

Nacida esta Revista al calor del más acendrado patriotismo, no ha faltado, en el corto tiempo que lleva de vida, a los nobles y levantados propósitos que nos hemos propuesto realizar con su publicación. En sus columnas hallaron desde luego preferente acogida la descripción de los monumentos y de las costumbres de las provincias hermanas, los estudios sobre las supersticiones y leyendas populares, los trabajos históricos y literarios convenientes para ilustrar nuestro pasado y para dar una clara idea de la vitalidad intelectual del país gallego y asturiano. No se descuidaron por eso las cuestiones referentes a intereses materiales, que tan grande importancia tienen en los actuales momentos, y que reclaman desde luego preferente atención. Objeto de nuestras predilecciones, no las esquivamos, antes al contrario, les prestamos hasta hoy, y más aún les prestaremos a lo adelante, la suficiente atención para que compartan dignamente el distinguido lugar que les hemos asignado al lado de aquellas otras cuestiones, también interesantes ó importantísimas, que bajo el punto de vista moral tanto son y tantos representan para el porvenir de Asturias y Galicia. Esto por lo que toca a la parte literaria; porque en lo que se refiere a la bondad y excelencia de los grabados que hemos publicado, responde el general aprecio y creciente estimación que dentro y fuera de España, ea el extranjero como en nuestro país, ha adquirido afortunadamente LA ILUSTRACION GALLEGA Y ASTURIANA. En el presente año de 1881

REGALA

Los planos de las cinco provincias de Asturias y Galicia, los más perfectos en su clase que hoy existen, estampados a varias tintas ó ilustrados con reseñas sobre su estado actual.

PRECIOS DE SUSCRICION

PAGO ADELANTADO POR	TRIM.	SEM.	AÑO
España y Portugal, reales...	28	50	90
Cuba y Puerto-Rico, pesos...		4,50	8
Filipinas, idem...		5,50	10
Sud-América, Méjico y Estados Unidos, id...		5	9
Países de Europa comprendidos en la Union Postal, francos.	10	16	30

Números sueltos. (En España.... 4 reales vellón.
En América.... 4 reales fuertes.
En el extranjero. 2 francos.

En los demás países de América fijarán el precio los Agentes, con arreglo a las fluctuaciones de los cambios sobre Europa.

Puede hacerse la suscripción directamente, acompañando su importe en letras del Giro Mutuo ó en su defecto en sellos de correos, que los hay en todas partes.

REVISTA ILUSTRADA

POLÍTICA, LITERATURA, CIENCIAS Y ARTES

Director, Urbano Gonzalez Serrano

Administración.—Pez, 11 duplicado, 2.º derecha.

Madrid

La REVISTA ILUSTRADA se publica los días 1, 8, 16 y 23 de cada mes.

Consta de 16 páginas, tamaño folio, llevando la primera el retrato de un personaje eminente, y constituyendo el texto artículos de política, literatura, ciencias y artes de notables escritores de España y del extranjero.

La suscripción puede hacerse directamente, por medio de libranzas ó letra de fácil cobro, á favor del administrador de la REVISTA, envío de sellos de franco, (debiendo en este caso certificarse la carta), ó en las principales librerías.

No se considerará hecha ninguna suscripción cuyo pago no se haya verificado previamente.

PRECIOS DE SUSCRICION

	TRIM.	SEM.	AÑO.
En toda España (pesetas)...	5	10	20
Extranjero (países comprendidos en la union postal)...	"	15	30
Ultramar (pesos).....	"	4	8

En los demás países fijarán el precio los señores agentes.

Número suelto, 50 céntimos de peseta.

BAÑOS ÁRABES

GRAN ESTABLECIMIENTO BALNEARIO
CON HIDROTERAPIA

Y GIMNASIO HIGIÉNICO-MÉDICO

En el barrio de Salamanca.

Calle de Velazquez, esquina á la de Goya.

(FRENTE A LOS CAMPOS ELÍSEOS)

Ida y vuelta gratis en el tranvía desde la Puerta del Sol hasta la calle de Goya, desde 1.º de Julio á 30 de Setiembre (x).

Este nuevo establecimiento, construido al efecto, es el más espacioso, higiénico y elegante de la capital. Comprende varios departamentos independientes, rodeados de parques y jardines, que proporcionan recreo y bienestar á los que allí acuden á hacer uso de los baños en los ardientes días del Estío, y comprende:

1.º Un magnífico ingreso, patio-salon, rodeado de una espaciosa galería con diez y siete columnas, que sostiene arcos adornados al gusto árabe, con cubiertas de cristal, fuente de mármol en su centro y macetas y plantas del mejor gusto, donde pueden estar cómodamente más de cien personas.

2.º Lujosa galería oriental con veintidos pilas de mármol blanco, en sus gabinetes decorados con gusto y sencillez, y divididos por biombos, con luces directas, cristales de colores y tocador con el servicio correspondiente.

3.º Galería de baños de familia: departamento con diez piscinas para tres, cuatro ó más personas del mismo sexo y de una familia, con todo el servicio correspondiente.

4.º Gran baño de natación, destinado exclusivamente para caballeros. Espacioso local, con piscina de 18 metros de largo por 8 de ancho, donde cae agua constantemente de una bonita cascada. Está decorado con el mayor gusto, y tiene á su alrededor departamentos para desnudarse y vestirse, y el servicio correspondiente de tocador, etc.

El agua para los baños procede del Lozoya, y mediante un generador de vapor, se dispone de la cantidad necesaria de agua caliente para poner los baños á la temperatura que se desee.

5.º Gimnasio higiénico-médico: magnífico local destinado á mejorar el desarrollo físico y corregir las deformidades del cuerpo, mediante ejercicios bien combinados. Desde el gran baño de natación puede pasarse al salon de gimnasia para procurarse una reacción saludable despues del baño frío.

6.º Pabellon de hidroterapia. (En construcción). (2) Será un edificio montado segun los adelantos del día, donde podrán tomarse duchas, chorros, baños de vapor, baños minerales artificiales y cuantas aplicaciones tiene el agua fría y caliente, ya como medio higiénico, ya como remedio en muchas enfermedades.

Hay personal inteligente en los diferentes departamentos del balneario, para cuidar del orden y mejor servicio.

Para comodidad de los bañistas hay á la entrada un restaurant, donde puede tomarse algun alimento, bebida é refresco, despues de haberse bañado ó hecho gimnasia. También hay una seccion de perfumeria con aguas de olor, esencias, jabones, etc., etc.

PRECIOS

Baños en pila de mármol, 1'65 pesetas.—Id. en piscina para tres personas, 3 id.—Id. de natación, 1 idem.

(x) Los billetes los dan los conductores del tranvía, y se rebajará el precio del baño 50 céntimos, que adelanta el bañista por la conducción.

(2) El mal tiempo que ha hecho en invierno y primavera no nos ha permitido concluir este edificio; pero pasada la temporada de baños dulces, estará á disposición del público.

EN PRENSA

HISTORIA DE GALICIA

por

MANUEL MURGUÍA

Precio del cuaderno.

10 reales.

TOMO III

Precio del cuaderno.

10 reales.

Se publica por cuadernos de diez entregas (120 páginas) cada uno, en la misma forma y tamaño de los dos ya impresos. Las láminas que ilustran el presente volumen serán debidas al lápiz de un excelente dibujante, y grabadas en París. Cada dos láminas equivalen á una entrega.

El primer cuaderno se repartirá á los Sres. Suscritores en todo el próximo mes de Agosto.

Agente general para recibir suscripciones en Galicia, Sr. D. Andres Martinez, calle de Luchana, librería, Coruña.

En Madrid, librería del Sr. Bailly-Bailliére.

En Cuba, La Propaganda Literaria.

En Buenos-Aires, D. Manuel Barros.

ASTURIAS

CAFÉ DE COLON

CALLE DE CIMADEVILLA

OVIEDO

CALDAS DE OVIEDO

AGUAS AZOADAS Y BIGARBONATADAS

Antiguo establecimiento termal situado á una hora de Oviedo, en uno de los sitios más sanos y pintorescos de la provincia de Asturias.

Las aplicaciones generales de sus aguas son: en los reumatismos bajo todas sus formas; gota crónica-atónica; parálisis locales y generales, incluso las procedentes de apoplejía cerebral; neuralgias y muy especialmente las ciáticas, dipepsias y gastralgias; infartos del hígado y algunas afecciones de los órganos urinarios; infartos de la matriz, desarreglos menstruales y la cloro-anemia. Pero además de todas estas indicaciones, poseen la especialidad terapéutica de servir para la curación de los catarros bronquiales y pulmonares, pulmonías crónicas, hemotisis y tisis incipientes.

Este establecimiento se compone de varios edificios, con galerías de baños de preferencia, 1.ª, 2.ª y 3.ª clase; gabinetes de chorros; estufas á los lados del manantial y cámaras inhalatorias sobre el mismo en las mejores condiciones naturales; habitaciones de todas clases; fonda á la altura de las primeras de su clase; salon de recreo, salas de juego, billar y gabinete de lectura.

Desde Madrid llégase en ferro-carril hasta Oviedo, exceptuando una hora de diligencia. A Caldas hay correo diario y tres carruajes que hacen viajes por mañana y tarde.

La temporada oficial principia en 1.º de Junio y concluye en 30 de Setiembre.

LA COMODIDAD

NUEVA CASA DE HUÉSPEDES EN LAS

CALDAS DE OVIEDO

Se abre este año el 1.º de Junio, y en ella encontrarán los huéspedes bonitas habitaciones, toda clase de comodidades y el más esmerado servicio.

Está situada al lado derecho del puente y en el punto más inmediato al establecimiento.

Precio del hospedaje, de 12 á 16 reales.

También se ceden habitaciones para el que prefiera comer por su cuenta.

Este nuevo establecimiento se halla á cargo de Florencio Fernandez.

COLEGIO

DE NUESTRA SEÑORA DE COVADONGA

EN OVIEDO

Terminado el periodo ordinario de estudios del presente curso, continúan en este colegio las lecciones de primera y segunda enseñanza, aplicacion al comercio y clases de adorno, conforme á lo establecido en el art. 28 del Reglamento; preparándose así sus alumnos para el curso siguiente, por el conocimiento adelantado de las asignaturas en que hayan de matricularse.

El prospecto, Reglamento y cuantas noticias puedan convenir á los interesados, se facilitarán en el mismo establecimiento (Fuente del Prado, núm. 1).

EMPRESA BALNEARIA DE AVILÉS

Esta empresa ha reducido á 50 céntimos de peseta el precio del billete de ida y vuelta á los baños de San Juan, y á 30 céntimos el de 2.ª.

La rebaja de precios, la comodidad del vaporcito Nueva y la seguridad que ofrecen su casco y máquina, hará que el público abandone los baños en la casi seca playa de Cantos y se apresure á tomarlos en las puras aguas de San Juan.

ANDALUCES Y ASTURIANOS

Sus autores los Sres. D. Diego Terrero y D. Teodoro Cuesta.

Poesías en bable, andaluz y asturiano.

Consta de 47 páginas, impresas en buen papel y claros tipos, cuya adquisición recomendamos á nuestros lectores que quieran tener un momento de distracción.

En la librería de Martinez (Oviedo) hay ejemplares de venta de la segunda edición que acaba de hacerse, notablemente corregida y aumentada.

FERRO-CARRIL

Horas de salida de los trenes.

De Oviedo para Gijón á las 9 y 16 minutos de la mañana, á las 5 y 18 y á las 7 y 24 de la tarde.

De Oviedo para Puente de los Fierros á las 7 y 53 minutos y á las 10 y 9 de la mañana y á las 5 y 16 de la tarde.

El tren que sale para Puente de los Fierros á las 10 y 9 minutos es de mercancías discrecional.

SE VENDE Ó SE ARRIENDA

la fábrica de loza de los Sres. Castro y Alvarez, situada en los Balagones, con todos sus hornos, artefactos, etc. La persona que la desee, puede entenderse con Ecequiel de Castro.

Oviedo